

Ἐπὶ τοῦ βάρθρου ὑπάρχει τὸ ὄνομα τοῦ ἀφιερῶσαντος τὸ ἄγαλμα τῇ Θέμειδι καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Ῥαμνουντίου καλλιτέχνη. Πρόκειται περὶ ἔργου τῆς τετάρτης ἢ τῶν ἀρχῶν τῆς τρίτης ἑκατονταετηρίδος. Τὸ γλυκὺ καὶ εὐγενὲς ἦθος τῆς θεᾶς ἀπεδόθη θαυμασίως, ἐμποιεῖ δ' ἐξαισίαν ἐντύπωσιν. Νομίζω ὅτι τὸ ἄγαλμα τοῦτο ἀποτελεῖ τὸν μαργαρίτην τοῦ ἡμετέρου μουσείου, ἔνθα κατεστή ἡθὲς. Ὑπόμειν πρὸς τούτοις ἄγαλμα τῆς ἱερείας τῆς Θέμιδος, φυσικοῦ μεγέθους, καὶ ἄγαλμα ἐφήβου, ἀμφότερα καλῶς διατηρούμενα· καὶ πολλὰ ἄλλα ἀντικείμενα. Ἐκ τῆς ἐπὶ τοῦ βάρθρου ἐπιγραφῆς τὸ ἄγαλμα τοῦ ἐφήβου εἶνε ἔργον τῆς πέμπτης ἑκατονταετηρίδος, ἐκ δὲ τῶν ἐπὶ τοῦ βάρθρου ἀναγλύφων κλασσικώτατον πάντων εἶνε τὸ ἄγαλμα τῆς ἱερείας. Καθ' ὑπερόγραφόν τι εὐρέθησαν ἔτι πρὸ τῆς περατώσεως τῶν ἀνασκευῶν συντρίμματα τῶν τριῶν ἀγαλμάτων, δυστυχῶς ὅμως οὐχὶ αἱ χεῖρες τῆς Θέμιδος.

ΕΠΙΔΗΨΕΙΣ

Ἐν τῇ σχολῇ τῶν πολιτ. ἐπιστημῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἐδιδάσκοντο μέχρι τοῦδε ἡ Ἑλληνικὴ καὶ ἡ ἄρμενικὴ οὐχὶ ὅμως ὑποχρεωτικῶς. Τελευταῖον ἡ τουρκικὴ κυβερνήσις ἐκήρυξεν ὑποχρεωτικὴν διδασκαλίαν τῶν γλωσσῶν τούτων εἰς ὅλας τὰς τάξεις. Καὶ τῆς μὲν Ἑλληνικῆς καθηγητῆς διωρίσθη ὁ κ. Γ. Ἀκαστορίδης, τῆς δὲ Ἀρμενικῆς οἱ Ἀχμέτ Μουχτάρ ἐφέντης καὶ Ὁχανὲς ἐφέντης.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΙΣΙΔΩΡΙΔΗΣ ΣΚΥΛΙΣΣΗΣ

Τὴν παρελθούσαν κυριακὴν ἀπέθανεν ἐν Μόντε Κάρλο ὅπου διέτριβε ταξιδεύων χάριν τῆς πασχούσης ὑγείας του ὁ διακεκριμένος καὶ σεβάστος λόγιος Ι. Ι. Σκυλίσσης ἐν ἡλικίᾳ 71 ἐτῶν. Γεννηθεὶς ἐν Σμύρνῃ τῷ 1819 ἐκ Χίου πατρὸς καὶ Σμυρναίας μητρός, νήπιον μόλις τριετὲς ἔτυχε μετὰ τῶν γονέων του ἐν Χίῳ κατὰ τὴν τρομερὰν σφαγὴν, ἐσώθη δ' ἐπὶ ψαριανοῦ πλοιαρίου μετὰ πολὺήμερον περιπλάνησιν. Τὰ πρῶτα γράμματα ἐδιδάχθη ἐν Κυθήροις, ἐμαθήτευσε δὲ καὶ ἐν τῇ Εὐαγγελικῇ Σχολῇ τῆς Σμύρνης. Οἱ γονεῖς αὐτοῦ τὸν προῦριζον διὰ τὸ ἐμπόριον, ἀλλ' ὁ νεαρὸς Σκυλίσσης ἐστράπη πρὸς τὴν δημοσιογραφίαν. Ἐν Σμύρνῃ ἐχηρμάτισε τὸ πρῶτον συντάκτης τῆς «Μνημοσύνης», τῆς «Ἀμαλθείας», τοῦ «Ἀργου». Ἐν ἔτει 1849 ἱδρύσε τὴν «Ἐφημερίδα τῆς Σμύρνης», πολιτικὴν καὶ φιλολογικὴν, ὑπῆρξε δὲ καὶ ἱδρυτῆς τῆς Τεργεσιταίας «Ἡμέρας». Τὸ πρῶτον αὐτοῦ ταξίδιον εἰς Γαλλίαν ἐπεχείρησε τὸ 1844, ὅπου διέμεινεν ἐπὶ τετραετίαν ἐν Παρίσις, διακοῦναι ποικίλα μαθήματα. Κατὰ τὸ 1867 ἐπέστρεψεν εἰς Παρίσις ὅπου ἱδρύσε τὰ «Μυρία Ὅσα», εἰκονογραφημένην ἐφημερίδα, ἐκδιδομένην μέχρι τῶν παραμονῶν τοῦ γαλλογερμανικοῦ πολέμου.

Ἐξαιρετικῶς ἀνεδείχθη ὁ Σκυλίσσης ὡς μεταφραστής. Εἰς τοῦτον ὀφείλονται κάλλιστα μεταφράσεις ὀνομαστῶν μυθιστορικῶν καὶ ποιητικῶν ἔργων τῆς γαλλικῆς φιλολογίας. Πρῶτον μεταφραστικὸν ἔργον του ὑπῆρξεν ὁ «Ἐτεοκλῆς καὶ Πολυνείκης» τοῦ Ῥακίνα, καὶ τὰ «καθ' Ἡρώ καὶ Λεάνδρον» τοῦ Μουσαίου εἰς στίχους. Ὁμοίως δὲ καὶ τὸ ποίημα τοῦ Λαμαρτίνου. «Ὁ θάνατος τοῦ Σωκράτους» μετηνέσθη ὑπ' αὐτοῦ ἐμμέτρως εἰς τὴν ἡμετέραν γλῶσσαν. Πλήθος μεταφράσεων γαλλικῶν μυθιστορικῶν ἐδημοσίευσεν εἰς τὰς ἐπιφυλλίδας τῶν ἐφημερίδων τῶν ὁποίων ἦτο ἱδρυτὴς ἢ συντάκτης. Αἱ ὀνομαστότεροι ἐξ αὐτῶν εἶνε ἡ τῶν «Ἀποκρύφων τῶν Παρισίων» τοῦ Σὺν, ἡ δημοτικωτάτη καὶ πλείστα ἐκδόσεις ἀριθμοῦσα τῶν «Ἀθλίων» τοῦ Βίκτωρος Οὐγκώ, ἡ τοῦ «Δὸν Κιχώτου» τοῦ Κερβάντη, καὶ αἱ ἐλεύθεραι παραφράσεις τριῶν κωμωδιῶν

τοῦ Μολιέρου ἑμμετροὶ τοῦ «Ταρτούφου» καὶ «Μισανθρώπου», ἐν πεζῷ δὲ λόγῳ τοῦ «Φιλαργύρου».

Ἀλλὰ καὶ ἰδία αὐτοῦ ἔργα ἐφιλοπύνησεν. Πολλὰ τῶν ποιηματιῶν καὶ ἁματιῶν δημοτικώτατα κατέστησαν, τραγουδοῦνται ἀκόμη καὶ ζῶσιν εἰς τὴν μνήμην τοῦ λαοῦ. Τὰ γνωστότατα ἐκεῖνα «Τοῦ πολέμου ἡμέρ' ἀνατέλλει», «Ἄν ἦτο τρόπος ν' ἀνακαλύψῃς» «ὦ Τύχῃ ἀλλοπρόσαλλος», καὶ τὸ συγκινητικὸν τραγοῦδι τῆς «Μυρτιάς» πάντα εἶνε ἐμπνεύσεις τῆς Μούσης του. Τὰ ποιήματά του ἐξέδωκε τῷ 1847 εἰς τόμον ὑπὸ τὸν τίτλον «Στιγμαί.» Ἐνῷ διέτριβεν ἐν Σμύρνῃ ὁ Σκυλίσσης ἔσχε τὸ εὐτύχημα νὰ γνωρίσῃ τὸν Λαμαρτίνον. Ὁ μέγας ποιητῆς, παρεπιδημῶν ἐν Σμύρνῃ, καὶ μαθὼν ὅτι ὁ Σκυλίσσης ἐθεράπευε μόνος ἐκεῖ τὰς Μούσας, ἐπεσκέφθη πρῶτος αὐτόν. Ὁ Σμυρναῖος ποιητῆς προσέφερεν εἰς τὸν κλεινὸν ἐπισκέπτην τοὺς στίχους του, ὡς καὶ τὴν μετάφρασιν τοῦ «Θανάτου τοῦ Σωκράτους» μετὰ ἰδίας ᾠδῆς «Πρὸς τὸν Λαμαρτίνον».

Ἐπανελθὼν ἐκ Γαλλίας ὁ Σκυλίσσης ἐγκατέστη ἐν Ἀθήναις. Δὲν ἔπαυσε δὲ δημοσιεύειν ἐκάστοτε εἰς διάφορα φύλλα περιοδικὰ τῆς πρωτεύουσος ἄρθρα καὶ διατριβὰς ἐπὶ παντοίων ζητημάτων, καὶ συγκαλῶν εἰς ἀναγνώσματα τοῦ «Παρνασσοῦ» πολὺπληθὲς ἀκρατήριον, ὅπερ ἔτερπε διὰ τῆς θαυμασίας αὐτοῦ ἀπαγγελίας, εἰς ἣν μεταξὺ τῶν ἐν Ἀθήναις λογίων δὲν εἶχεν ἐφάμιλλον.

Ὁ Σκυλίσσης καὶ τὴν «Ἑστίαν» ἐτίμα ἐκτάκτως διὰ τῆς συνεργασίας του. Ἀποθνήσκων νῦν καταλείπει ἀνέκδοτον μακρὸν ἔργον ἐν πεζῷ «Ἡμέραι Παθῶν καὶ Ἀναστάσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους» καὶ ἑμμετρον καλλίστην μετάφρασιν τοῦ «Κωνείου» τοῦ Ὠζιέ.

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ

14 Ὀκτωβρίου. Σήμερον ἐγένοντο καθ' ἅπαν τὸ κράτος αἱ βουλευτικαὶ ἐκλογαί, καθ' ἃς ἐπλειοψήφησαν οἱ υποψήφιοι τῆς ἀντιπολιτευέσεως, πλὴν τοῦ νομοῦ Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας, ἐν τῷ ὁποίῳ ἐπέτυχον 19 κυβερνητικοὶ καὶ 3 ἀντιπολιτευόμενοι.

15 Ὀκτωβρίου. Ἀποθανὼν προχθὲς ἐκδευθῆρ σήμερον ὁ Ν. Δηλιγιάννης, πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ ἀδελφὸς τοῦ κ. Θ. Δηλιγιάννη.

16 Ὀκτωβρίου. Περὶ τὴν μεσημβρίαν ἀνελθὼν εἰς τὰ Ἀνάκτορα ὁ κ. Τρικούρης ὑπέβαλε τὴν παραίτησιν του εἰς τὸν βασιλέα, περὶ δὲ τὴν 4 ὥραν μ. μ. ἐκλήθη ὁ κ. Θ. Δηλιγιάννης, εἰς ὃν ἀνετέθη ὁ σχηματισμὸς ὑπουργείου. Ὁ κ. Δηλιγιάννης ἀποδεχθεὶς τὴν ἐντολὴν ἐζήτησε διορίαν ἡμερῶν τινας ὅπως συνεννοηθῇ μετὰ τῶν φίλων του. — Συνεπεῖα τῆς παραίτησεως τῆς κυβερνήσεως πολλοὶ ὑπάλληλοι παρητήθησαν.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ

Τὸ Βιβλιοπωλεῖον τῆς «Ἑστίας» δημοσιεύει Ἀγγελίαν περὶ ἐκδόσεως εἰς πώλησιν ἀντιτύπων τῆς ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ τοῦ μεγάλου ἔργου τοῦ Βυζαντίου. Τὸ σύγγραμμα τοῦτο εἶχε καταστῆ ὅλος δυσεῦρετον, διὰ τῆς ἀνατυπώσεως δὲ τοῦ Α' τόμου καὶ καταρτίσεως πλήρων σωμάτων αὐτοῦ τὸ «Βιβλιοπωλεῖον τῆς «Ἑστίας» προσέφερεν ἀληθὴ ὑπηρεσίαν εἰς τοὺς φίλους τῶν ἐκλεκτῶν ἀναγνωσμάτων, οἵτινες, δὲν ἀμφιβάλloμεν, θὰ προθυμῶσι νὰ ἀποκτήσωσιν οὕτω πολύτιμον ἔργον. Τὰς περὶ τούτου, αἰτήσεις των δύνανται ν' ἀπευθύνωσι πρὸς τὸν κ. Γεώργιον Κασδόνην διευθυντὴν τοῦ Βιβλιοπωλείου τῆς «Ἑστίας» εἰς Ἀθήνας.

ΑΠΟΓΡΑΦΙΚΑ

Κατὰ τὸ δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν μηνιαῖον δελτίον τοῦ εἰδικοῦ ἐμπορίου τῆς Ἑλλάδος μετὰ τῶν ἑθνῶν κρατῶν, κατὰ τὸν παρελθόντα Αὐγούστον εἰσῆχθησαν ἐμπορεύματα ἀξίας δρ. 10,693,475 πληρώσαντα τέλη δρ. 2,235,860. Ἀπὸ τῆς 1 Ἰανουαρίου μέχρι τέλους Αὐγούστου εἰσῆχθησαν ἐμπορεύματα ἀξίας δρ. 64,187,281